Abb. / fig. / ill. / afb. / fig. / rys.

DE

BÄNDER NACH EN 565:2017, SCHLINGEN NACH EN 566:2017

ALLGEMEINE ANWENDUNGSHINWEISE

Lesen Produkt ist bei einer Persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe und sollte einer Person zugeordnet werden. Diese Gebrauchsanleitung beinhaltet wichtige Hinweise. Vor der Verwendung dieses Produktes müssen Sie sicherstellen, verstanden worden sein. Diese Unterlagen sind dem Benutzer in der Sprache des Bestimmungsortes durch den Wiederverkäufer zur Verfügung zu stellen und müssen während der gesamten Nutzungsdauer bei der Ausrüstung gehalten werden. Die folgenden Gebrauchsinformationen sind wichtig für sach- und fachgerechten Anwendung. Sie können jedoch niemals Erfahrung, Eigenverantwortung und Wissen über die beim Bergsteigen, Klettern und Arbeiten in der Höhe und Tiefe auftretenden Gefahren ersetzen und entbinden nicht vom persönlich zu tragenden Risiko. Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Bereichen die Höhe und Tiefe beinhalten oft nicht erkennbaren Risiken und Gefahren durch äußere Einflüsse, Fehler und Unachtsamkeiten können schwere Unfälle, Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben. Bei Kombination dieses Produktes mit anderen Bestandteilen besteht die Gefahr der gegenseitigen Beeinträchtigung der Gebrauchssicherheit. Die Benutzer sollte grundsätzlich nur in Verbindung mit CE-gekennzeichneten Bestandteilen von Persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe erfolgen. Wenn Originalbestandteile des Produktes verändert oder entfernt werden, können die Sicherheitseigenschaften dadurch eingeschränkt werden. Die Ausrüstung sollte in keiner Weise, die nicht vom Hersteller schriftlich empfohlen wird, verändert oder für das Anbringen von Zusatzteilen angepasst werden. Vor und nach dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen, der gebrauchsfähige Zustand und das richtige Funktionieren dieses ist sicherzustellen. Das Produkt ist sofort auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchssicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht.

ACHTUNG! Die Produkte dürfen keinen schädigenden Einflüssen ausgesetzt werden. Darunter fallen die Berührung mit ätzenden und aggressiven Stoffen (z.B.: Säuren, Laugen, Lösemittel, Öle, Fette), sowie extreme Temperaturen und Funkenflug. Ebenfalls können scharfe Kanten, Nässe und insbesondere Vereisung die Festigkeit textiler Produkte stark beeinträchtigen!

5 a – Anwendungsempfehlungen zur EDELRID Adjustable Belay Station Sling.
2 Radiale Belastungen auf Nähte sind unbedingt zu vermeiden.
5 a – b Anwendungsbeispiele Festigkeitsverlust durch Ungleichheit von den produktspezifisch maximalen Festgleitstangen.
4 a/b Schlingen haben keine dynamischen Reserven und sollten deshalb nur statisch belastet werden. Jegliche potenziellen Sturzbelastungen sind zu vermeiden.
5 a – Reibungsbeleitung von textilen Bestandteilen auf Schlingen und deren Ursachen.
6 a/b Empfehlungen zur Verwendung eines Antiwitsts für verschiedene Expressentypen.
7 a/b Bei der Verwendung eines Antiwitsts muss sichergestellt werden, dass der Karabiner durch die Schlinge gefädelt wurde.

LEBENSDAUER UND AUSTAUSCH

Die Lebensdauer des Produktes ist in Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -Häufigkeit sowie von äußeren Einflüssen. Nach Ablauf der Gebrauchsdauer bzw. spätestens nach Ablauf der Maximalen Lebensdauer ist das Produkt dem Gebrauch zu entziehen. Aus Chemiefasern hergestellte Produkte unterliegen (Polyamid, Polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) auch ohne Benutzung einer alterbedingten Alterung. Produkte unter der Stärke der alterbedingten Strahlung sowie von klimatischen Umwelteinflüssen abhängig ist. Nach Ablauf der Gebrauchsdauer bzw. spätestens nach Ablauf der Maximalen Lebensdauer ist das Produkt dem Gebrauch zu entziehen.

Maximale Lebensdauer
Bei optimalen Lagerbedingungen (siehe Punkt Lagerung) und ohne Benutzung: 14 Jahre.

Maximale Nutzungsdauer (gewerblich/nicht gewerbliche Nutzung)
Bei sachgerechter Benutzung ohne erkennbaren Verschleiß und optimalen Lagerbedingungen: 10 Jahre.

Häufiger oder extremer Gebrauch
Bei häufiger Nutzung und sehr hoher Arbeitsleistung, z.B. mit verschmutzten Seilen, kann sich die Gebrauchsdauer deutlich reduzieren.

Grundsätzlich ist das Produkt sofort auszusondern
- bei Beschädigung der Bankanten oder wenn Fasern aus dem Bandmaterial gezogen sind
- bei Beschädigungen/Abnrieberscheinungen der Nähte zu beachten sind
- bei Schmelzverbrennungen, Verfärbungen oder starker Pelzigkeit des Bandmaterials
- bei Kontakt mit Chemikalien oder eine harte Sturzbelastung (Sturzfaktor >1) stattgefunden hat.
- bei Bänden oder Schlingen mit integriertem Verschleißindikator ist das Produkt unverzüglich auszutauschen, wenn ein Abriebi bis zum Indikator vorhanden ist (innerlegende), anderfalls/ergo Gewebe schützhaj, sonst besteht Lebensgefahr.

Instandsetzungen dürfen nur in Übereinstimmung mit dem vom Hersteller angegebenen Verfahren durchgeführt werden.

Überprüfung
Bei gewerblicher Nutzung muss das Produkt nach Bedarf, mindestens jedoch jährlich durch einen Fachkundigen Sachkundigen Person oder einer zugelassenen Prüfstelle kontrolliert und, falls erforderlich, gewartet oder ausgesondert werden.

AUFBEWAHRUNG, TRANSPORT UND PFLEGE

Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, außerhalb von Transportbehältern. Kein Kontakt mit Chemikalien. Ohne mechanische Quetsch-, Druck- oder Zugbelastung lagern.

Transport
Das Produkt ist vor direkter Sonnenstrahlung, Chemikalien, Verschmutzungen und mechanischer Beschädigung zu schützen. Nicht solle in Schutzbeutel oder spezielle Lagen- und Transportbehälter verwendet werden.

Reinigung
Verschmutzte Produkte in handwarmem Wasser (wenn nötig mit neutraler Seife) reinigen. Handelsübliche, auf Alkohol (z.B. Isopropanol) basierende Desinfektionsmittel sind bedenkenlos zu verwenden.

Gebrauchsklima
Die Dauergebrauchstemperatur des Produktes (im trockenen Zustand) reicht von ca. -35°C bis +55°C.

BAND: KENNZEICHNUNGEN AUF DER VERPACKUNG
Hersteller: EDELRID,
Produktbezeichnung: Bänder nach EN 565:2017 mit Angabe der Bandbreite
Artikel Nummer
YYYY MM: Herstelljahr und Monat
CE 1019: die Produktion der PSA überwachende Stelle
Statische Festigkeit
Mattergewicht
Ggf. Produktlänge mit Anzahl der Abschnitte
Bestellnummer

Bedeutung der farbigen Einzelfäden auf der Bandrückseite: je 5 kN Höchstzugkraft des Bandes ist ein farbiger Faden vorhanden

BANDSCHLINGE: KENNZEICHNUNGEN AUF DEM PRODUKT
Hersteller: EDELRID
Produktbezeichnung: Bandschlinge nach EN 566:2017
CE 0123: die Produktion der PSA überwachende Stelle
CE 1019: die Produktion der PSA überwachende Stelle
Statische Festigkeitskraft
Chargennummer
YYYY MM: Herstelljahr und Monat
Zähle Maximalen Lebensdauer sind zu lesen und zu beachten
Technisches Datenblatt: Chargennummer

Konformitätserklärung:
Hiermit erklärt die EDELRID GmbH & Co. KG, dass sich dieser Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den relevanten Vorschriften der EU Verordnung 2016/425 befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Link eingesehen werden: http://www.edelrid.com/

Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt gefertigt. Sollte es doch Anlass zu berechtigten Beanstandungen geben, bitten wir um die Angabe der Chargennummer.

Technische Änderungen vorbehalten.

EN

SLINGS TO EN 565:2017, SLINGS TO EN 566:2017

GENERAL APPLICATION NOTES

This product is part of personal protective equipment (PPE) for protection against falls from a height and should be assigned to one person. These instructions contain vital information. The instructions must have been understood by the user before actual use. This document must be passed on by the reseller to the user in the language spoken in the country of destination and must be saved for the entire service life of the equipment. The following instructions for use are important and help ensuring proper practical application. However, they cannot replace experience, responsibility and knowledge required for mountaineering, climbing, and working at a height or depth; and they certainly cannot free users from shouldering their personal risk. Attention: If these instructions for use are not carefully observed, the life of persons may be at risk!

GENERAL SAFETY NOTES

Mountaineering, climbing and working at heights and in depths often entail hidden dangers and risks caused by external influences. Errors and carelessness may cause severe accidents, injury, and even death. If this product is combined with other components, there may be a negative effect on the mutual compatibility of personal protective equipment (PPE) for protection against falling from a height. If original components of the product are modified or removed, the safety properties may be influenced adversely. The equipment should not be altered or remodelled or adjusted by use of additional parts in any way not specifically recommended by the manufacturer in writing. Before and after use, check the product for possible damage. Ensure fitness for use and correct function. If in doubt concerning the safety condition of the product, it must be withdrawn from use immediately. In case of abuse and/or improper use, the manufacturer refuses any liability. In such cases, the responsibility and risk lie with the users or persons responsible for the operation. When using this product, we recommend additionally observing the applicable national rules. Personal protective equipment is exclusively designed for securing of persons.

PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION, FIGURE CAPTIONS

To achieve save connections of slings, only employ suitable knots, such as the sheet bend. Knots in the knots should be done such that the length of the protruding ends is at least 10 cm. Generally note that even suitable knots may reduce the loading strength of the webbing and slings by up to 50 %. If original components of the product are modified or removed, the safety properties may be influenced adversely. The equipment should not be altered or remodelled or adjusted by use of additional parts in any way not specifically recommended by the manufacturer in writing. Before and after use, check the product for possible damage. Ensure fitness for use and correct function. If in doubt concerning the safety condition of the product, remove it from use immediately.

ATTENTION! The products must not be subjected to damaging influences. This specifically includes contact with caustic or aggressive substances (e.g.: acids, lye, solvents, oils, fats, fuel, cleaning agents) as well as extreme temperatures and flying sparks. Sharp edges, moisture and icing especially may substantially impair the loading strength of textile products!

1 a – e Application notes for EDELRID Adjustable Belay Station Sling, 2 Radial loading of seams must be avoided in any case.
3 a – b Application specific reduction of loading capacity due to different maximum slippage strengths.
4 a/b Webbings and slings do not have any dynamic reserves and should therefore be loaded statically only. Any potential fall loads must be avoided.
5 a – c Be sure to avoid abrasion loading between textile components and webbings.
6 a/b Recommendations for use of antiwitsts on diverse express slings.
7 a/b When using an antiwitst, be sure to feed the karabiner through the sling.

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT

The service life of the product mainly depends on the type and frequency of use as well as on external influences. When approaching the durability limits or latest at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use. Products made of synthetic fibres (Polyamid, Polyester, Dyneema®, Aramid, Vectran®) are subject to some aging even if not used; their service life especially depends on the intensity of the ultraviolet radiation and other climatic conditions they are exposed to. When approaching the durability limits or latest at the end of the maximum service life indicated, the product must be removed from use.

Maximum service life
With optimum storage conditions (see Storage) and without use: 14 years

Maximum useful life (commercial/non-commercial use)
Providing proper use and no detectable signs of wear showing as well as under optimum storage conditions: 10 years

Frequent or extreme use
Frequent use and high work load, e.g. with contaminated ropes, may substantially reduce the useful life.

Remove the product from service immediately if any of the following applies
- if webbing edges are damaged or individual fibres have been pulled from the webbing
- if visible signs of damage or abrasion show on seems
- if melting burns, decoloration or strong furryness of the webbing have occurred
- if the material has come in contact with chemicals or has been subjected to a hard fall load (fall factor >1)
- if webbing or slings have an integrated wear indicator, the product must be replaced immediately if wear has exceeded the indicator (internal fabric of different colour has become visible), continued use may cause fatal accidents.

Repairs may only be performed as outlined in the instructions of the manufacturer.

Inspection
In case of commercial use, the product must be inspected regularly or at least once a year by the manufacturer, a qualified person or an approved inspection body/agency; thereafter it may have to be serviced or removed from use.

STORAGE, TRANSPORT AND CARE
Storage
Store cool, dry, and protected from daylight outside transport containers. Protect against contact with chemicals. Prevent mechanical crushing, pressure or tension.

Transport
The product must be kept away from direct sunlight, chemicals, dirt and mechanical damage. For this purpose, a protective bag or transport and storage container should be used.

Cleaning
Clean contaminated products in hand warm water (if needed, add neutral soap). Commercial disinfectants based on alcohol (isopropanol) may be used if necessary.

Climate during use
The temperature range for continuous use of the product (in dry conditions) is approx. -35 °C to +55 °C.

SLING: MARKING OF THE PACKAGING
Manufacturer: EDELRID,
Product designation: Slings to EN 565:2017 with information on the width
CE Read and observe warnings and instructions,
YYYY MM: Year and month of manufacture
CE 1019: Identification of the notified body monitoring the production of the PPE
Max. static tensile strength
Weight per meter
Total product length and number of sections, if applicable
Lot number

Meaning of the coloured individual strands on the rear: one colour strand per every 5 kN maximum tensile strength of the webbing

WEBBING SLING: PRODUCT LABELLING
Manufacturer: EDELRID
Product designation: webbing sling to EN 566:2017
CE 0123: Identification of the notified body monitoring the production of the PPE
CE 1019: Identification of the notified body monitoring the production of the PPE
Max. static tensile strength
Lot number
YYYY MM: Year and month of manufacture
The warning message and instructions must be read and observed
Technical datasheet: Lot number

Declaration of Conformity:
EDELRID GmbH & Co. KG hereby declares that this article is in conformity with the essential requirements and the relevant provisions of EU regulation 2016/425. The original Declaration of Conformity can be downloaded at the following site on the internet: http://www.edelrid.com/

Our products are made with greatest care. If you find any justified cause for complaint, please indicate the lot number of the product concerned.

Technical changes reserved.

FR

SANGLES SELON EN 565:2017, ANNEAUX SELON EN 566:2017

CONSIGNES D'UTILISATION GÉNÉRALES

Ce produit fait partie d'un équipement de protection individuel visant à protéger une personne de chute de hauteur et doit être attribué à une seule personne. Ce mode d'emploi comprend des informations importantes. Avant d'utiliser ce produit, le contenu de ce mode d'emploi doit avoir été bien compris. Ces documents doivent être mis à la disposition de l'utilisateur par le revendeur dans la langue du pays de destination et doivent être conservés pendant le temps pendant toute la durée d'utilisation. Les consignes d'utilisation suivantes sont importantes pour une utilisation appropriée et adaptée à la pratique. Elles ne peuvent jamais remplacer l'expérience, la responsabilité personnelle et le savoir sur les risques pouvant survenir lors de l'escalade, de l'alpinisme et des travaux en hauteur et en profondeur ou bien de mettre en danger l'utilisateur. Attention : Le non-respect de ces instructions d'utilisation entraîne un danger de mort !

Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. En cas de réclamation justifiée, nous vous prions d'indiquer le numéro du lot.

Sous réserve de modifications techniques.

NL

BANDEN VOLGENS EN 565:2017, SCHLINGES VOLGENS EN 566:2017

ALGEMENE GEBRUIKSINSTRUCTIES

Dit product maakt deel uit van de persoonlijke beschermingsmiddelen ter bescherming tegen het vallen van grote hoogten en moet worden toegewezen aan een persoon. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie. Voordat u dit product aan het gebruik van dit product, moet u de inhoud van de gebruiksaanwijzing hebben begrepen. Deze documentatie moet door de wederverkoper aan de gebruiker ter beschikking worden gesteld in de taal van het land van bestemming en moet gedurende de volledige gebruiksduur worden bewaard bij de uitrusting. De onderstaande gebruiksaanwijzingen is belangrijk voor een correct gebruik en helpt u ervoor te zorgen dat u de veiligheid van uw leven. Ze kunnen uw ervaring, verantwoordelijkheid en kennis van de hoogte of de diepte niet vervangen en u zeker niet van uw verantwoordelijkheid ontslaan. Aandacht: Als u de gebruiksaanwijzingen niet zorgvuldig volgt dan kan uw leven in gevaar komen!

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bergbeklimmen, klimmen en werken op hoogte en diepte kennen vaak niet zichtbare risico's en gevaren door externe invloeden. Fouten en nalatigheid kunnen verwondingen, ernstige ongelukken tot zelfs de dood tot gevolg hebben. Bij het combineren van dit product met andere onderdelen bestaat er een gevaar wederzijdse schadelijke effecten op de gebruikseigenheid. Het gebruik mag alleen plaatsvinden in combinatie met CE-gemarkeerde onderdelen van Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) ter bescherming tegen het vallen van grote hoogtes. Als originele onderdelen van het product worden gewijzigd of verwijderd, kunnen de veiligheidseigenschappen hieronder. De uitrusting mag geen enkele manier die niet schriftelijk wordt aanbevolen door de fabrikant, worden gewijzigd of aangepast door het aanbrengen van extra onderdelen. Voorafgaand aan en na het gebruik moet het product worden gecontroleerd op eventuele beschadigingen. De bruikbare staat en de correcte werking van het product moeten worden gewaarborgd. Het product moet onmiddellijk worden afgekeurd als u zich zorgen over zijn gebruikseigenheid ook maar de geringste twijfel bestaat.

OPGELET! De producten mogen niet aan schadelijke invloeden worden blootgesteld. Daaronder vallen het contact met etsende en agressieve stoffen (b.v.: zuren, logen, soldereewater, oliën, reinigingsmiddelen, brandstoffen), extreme temperaturen en vliegende vonken. Ook kunnen scherpe randen, vochtigheid en het bijzonder ijsvorming de vastheid van textielen producten sterk negatief beïnvloeden!

1 a – e Toepassingsadviezen voor EDELRID Adjustable Belay Station Sling.
2 Radiale belastingen op naden moeten beslist worden vorkomen.
3 a – b Toepassingsgebonden vermindering van de sterkte, afhankelijk van de productspecifiek maximale sterktespecificaties.
4 a/b Schlingen en webbingen hebben geen dynamische reserves en dienen alleen statisch worden belast. Alle potentiële valbeslastingen moeten worden vermeden.
5 a – c Wrijvingsbelasting van textiele bestanddelen op schlingen moet absoluut worden vermeden.
6 a/b Aanbevelingen voor het gebruik van een antiwitst voor verschillende soorten karabijnen.
7 a/b Bij het gebruik van een antiwitst moet ervoor worden gezorgd dat de karabiner door de schlinge is gehaald.

LEVENSDUUR EN VERVANGING

De levensduur van het product is in wezen afhankelijk van de wijze en frequentie van gebruik en van externe invloeden. Na afloop van de gebruiksduur of uiterlijk na afloop van de maximale levensduur moet het product worden gecontroleerd. Producten die gemaakt zijn van synthetische vezels (polyamide, polyester, Dyneema®, aramide, Vectran®) ook zonder gebruik een aanzienlijke veroudering, die in het bijzonder afhankelijk is van de sterkte van ultraviolette straling en van klimatologische invloeden. Na afloop van de gebruiksduur of uiterlijk na afloop van de maximale levensduur moet het product uit gebruik worden genomen.

Maximale levensduur
Onder optimale opslagomstandigheden (zie de paragraaf Opslag) en zonder gebruik: 14 jaar.

Maximale gebruiksduur (commercieel/niet-commercieel gebruik)
Bij correct gebruik zonder zichtbare slijtage en optimale opslagomstandigheden: 10 jaar.

Frequent of extreem gebruik
Bij veelvuldig gebruik en zeer hoge werkprestaties, bijv. met verontreinigde klimtouwen, kan de gebruiksduur aanzienlijk worden verkort.

In principe moet het product onmiddellijk worden afgekeurd
- bij beschadiging van de bandranden of als vezels uit het bandmaterial zijn getrokken
- indien beschadigingen/slijtagesverschijnselen van de naden zichtbaar zijn
- bij smoorplekken, verkleuringen of sterke pluisvorming van het bandmaterial
- indien contact met chemicaliën of een harde valbelasting (vallactor >1) heeft plaatsgevonden.
- bij webbingen of schlingen met geïntegreerde slijtage-indicator moet het product onmiddellijk worden vervangen als er slijtage tot aan de indicator zichtbaar is (inwendig, anders gekleurd weefsel zichtbaar), anders bestaat levensgevaar.

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd volgens de door de fabrikant angegeven procedure.

Controle
Bij commercieel gebruik moet het product naar behoefte, minimaal echter ook jaar door de fabrikant, een deskundige of een gecertificeerde keuringsinstantie worden gecontroleerd en, indien nodig, worden onderhouden of uitgeserteerd.

BEWAREN, TRANSPORTEREN EN ONDERHOUDEN
Bewaren
Koel, droog en tegen daglicht beschermd, buiten transportbakken. Geen contact met chemicaliën (opgelet: accuzuur!). Zonder mechanische inwerk, druk- of trekbelasting bewaren.

Transporteren
Het product dient tegen directe zonnestralen, chemicaliën, vuil en mechanische beschadiging te worden beschermd. Daarvoor dient een beschermingszak of speciale opslagen transportbakken te worden gebruikt.

Reiniging
Verontreinigde producten in handwarm water (indien nodig met een neutrale zeep) reinigen. In de handel verkrijgbare, op alcohol (bijv. isopropanol) gebaseerde desinfectiemiddelen kunnen indien nodig worden gebruikt.

Gebruiksklimaat
De continue gebruikstemperatuur van het product (in droge staat) varieert van ca. -35°C tot +55°C.

BAND: MARKERINGEN OP DE VERPAKKING
Fabrikant: EDELRID,
Beschrijving van het product: Banden volgens EN 565:2017 met vermelding van de breedte van de band
CE Read and observe warnings and instructions
YYYY MM: Jaar en maand van fabricage
CE 1019: instantie die toezicht houdt op de productie van de PBM's
Maximale statische trekkracht
Gewicht per meter
Indien nodig, productlengte met aantal secties
Batchnummer

Betekenis van de gekleurde afzonderlijke draden op de achterkant van de band: per 5 kN maximale trekkracht van de band is een gekleurde draad aanwezig

BANDSCHLINGE: MARKERINGEN OP HET PRODUCT
Fabrikant: EDELRID
Beschrijving van het product: Bandschlinge volgens EN 566:2017
CE 0123: instantie die toezicht houdt op de productie van de PBM's
CE 1019: instantie die toezicht houdt op de productie van de PBM's
Statische trekkracht
Batchnummer
YYYY MM: Jaar en maand van fabricage
De waarschuwingen en instructies moeten worden gelezen en opgevolgd
Technisch gegevensblad: Batchnummer

Verklaring van overeenstemming:
Hierbij verklaart EDELRID GmbH & Co. KG dat dit artikel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de relevante voorschriften van de EU-verordening 2016/425. De oorspronkelijke verklaring van overeenstemming kan onder de volgende link worden opgevoerd: http://www.edelrid.com/

Onze producten worden gefabriceerd met de grootste zorg. Als desondanks aanleiding bestaat tot gerechtvaardigde klachten, verzoeken we om vermelding van het batchnummer.

Technische wijzigingen voorbehouden.

IT

FETTUCCIE SEC. NORMA EN 565:2017, ANELLI DI FETTUCCIA SECONDO NORMA EN 566:2017

ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO

Questo prodotto fa parte del dispositivo di protezione individuale (DPI) da cadute dall'alto e deve essere assegnato ad una persona individuale. Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni vitali. Il contenuto di tali istruzioni dovrà essere capito internamente prima di usare il prodotto. Questi documenti nella versione redatta nella lingua del paese di destinazione sono da consegnare dal rivenditore all'utilizzatore e devono essere conservati insieme all'equipaggiamento durante tutta la durata di utilizzo. Le informazioni riportate in basso riguardo all'uso sono importanti per l'applicazione professionale e adatta all'uso pratico. Tuttavia non possono mai sostituire l'esperienza, l'autoresponsabilità e le conoscenze che devono essere in grado di attivare in alpinismo, arrampicata e lavori in quota e in profondità e dunque non annullano il rischio personale da assumersi da parte dell'utilizzatore. Attenzione: Se non si osservano le istruzioni per l'uso non vengono osservate, c'è pericolo mortale!

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA

Le attività di alpinismo e arrampicata ed i lavori in quota e in profondità comportano rischi e pericoli spesso non riconoscibili dovuti ad influssi esterni. Da errori e distrazione possono conseguire gravi infortuni, ferite o persino la morte. Combinando questo prodotto con altri componenti, si può creare un effetto negativo come compromettere la sicurezza funzionale dell'altro componente. Per principio, il prodotto deve essere utilizzato in combinazione con componenti DPI (dispositivi di protezione individuale) con marcatura CE e previsti per la protezione da cadute dall'alto. Se si modificano o si tolgono componenti originali del prodotto, le caratteristiche protettive e di sicurezza del prodotto ne possono essere pregiudicate. In nessun modo che non sia raccomandato per iscritto dal fabbricante, l'incastrata e di aggiunta o di adattare il fissaggio di componenti aggiuntivi. Prima e dopo l'uso il prodotto è da controllare per individuare eventuali danneggiamenti; e da assicurare che lo stato del prodotto sia adatto all'uso e perfetto il funzionamento corretto. Il prodotto è da scartare immediatamente, se esiste il minimo dubbio riguardo alla sicurezza d'uso.

Attenzione! Il prodotto non vanno esposte a condizioni dannose. Le tenute sono in particolare danneggiate dagli influssi esterni (ad esempio: acidi, basi, fluissanti per saldatura, oli, detergenti) ed estremi temperature e fiamme elettriche affilate e scintille.

Verifica ed manutenzione
Per garantire la sicurezza del prodotto si è in grado di operare in modo sicuro, il prodotto deve essere controllato dal proprietario o da una persona competente ogni volta che si prevede di usarlo. Il prodotto deve essere controllato da una persona competente almeno una volta all'anno. Il prodotto deve essere controllato da una persona competente dopo ogni caso di caduta. Il prodotto deve essere controllato da una persona competente dopo ogni caduta. Il prodotto deve essere controllato da una persona competente dopo ogni caduta. Il prodotto deve essere controllato da una persona competente dopo ogni

1 a - e Doporučení k použití pro EDELRID Adjustable Belay Station Sling.
2 Je bezpodmínečné nutné vyhnout se radikálnímu zatížení část.
3 a - b Snížení pevnosti podmíněné použitím, podle maximální údaji k pevnosti pro konkrétní produkt.
4 a - b Smyky nemají žádné bezpečnostní rezervy a měly by se proto zatěžovat jen staticky. Je nutné vyhnout se velkým potenciálním zatěžením v pádu.
5 a - c Jste vybaveni pouze jedním zachytávacím soušlasí na smyčkách členění.
6 a - b Doporučení k použití produktu Antitwist pro různé expresní smyčky.
7 a / b Při použití produktu Antitwist se musí zajistit, aby byla smyčka prováděná karabinou.

ŽIVOTNOST VÝROBKA

Životnost výrobky je ve značné míře ovlivněna druhem a četností použití a vnějšími vlivy. Po uplynutí doby upotřebitelnosti nebo nejpozději po dosažení maximální životnosti se výrobek nesmí použít. Výrobky vyrobené z chemických vláken (polyamid, polyester, Dyneema®, aramid, Vectran®) podléhají i bez používání určitému stárnutí, které je způsobeno vnějšími vlivy a nemusí být vizuálně okoukním klasických vlivů. Po uplynutí doby upotřebitelnosti nebo nejpozději po dosažení maximální životnosti se výrobek nesmí použít.

Maximální životnost
Při optimálních skladovacích podmínkách (viz bod skladování) a bez používání: 14 let.

Maximální doba používání (profesionální/neprofesionální použití)
Při správné správného používání bez vědětného opotřebení a při optimálních podmínkách skladování: 10 let.

Častější nebo extrémní používání
Při častějším používání a velmi vysokém pracovním zatížení, např. se znečištěnými lany, se může životnost výrazně zkrátit.

Výrobek se musí zlikvidovat:
- při poškození krajů popruhu, nebo když jsou z materiálu popruhu vytažena vlákna
- když pozorujete poškození / oděry švů
- při protavení, zbarvení nebo silném ztlučtění materiálu popruhu
- při kontaktu s chemikáliemi nebo když došlo k trvalému zatížení v důsledku pádu (pádový faktor >1)
- u popruhů nebo smyček s integrovanými indikátorem opotřebení se výrobek musí nepoužívat vyměnit, když je opotřebený až i indikátor (je jasně viditelný vnitřní barvina jiné barvy), jinak hrozí nebezpečí ohrožení života.

Opravy se smí provádět jen v souladu s postupem stanoveným výrobcem.

Kontrola
Při profesionálním použití musí být výrobek podle potřeby, nejméně však jednou ročně, zkontrolován odborně, zdokumentován a bezvadnost licencovanou zkušebnou, a v případě potřeby se musí provést jeho údržba nebo vyřazení.

SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A OŠETŘOVÁNÍ

Skladování
Skladujte v chladu, suchu bez přepravních obalů, chraňte před deniem sváteem. Zabrňte kontakt s chemikáliemi (pozor: akumulátorová kyselina). Zabraňte bez mechanického namáhání stratěním nebo, takové dobu Zabrň.

Přeprava
Chraňte produkt před přímým slunečním zářením, chemikáliemi, znečištěním a mechanickým poškozením.

Ošetřování
Je-li potřebné a v případě pochybností nechejte si produkt zkontrolovat a bezvadnost licencovanou zkušebnou, a v případě potřeby se musí provést jeho údržba nebo vyřazení.

ZNAMENÍ A VÝROBKU

Výrobce: EDELRID
Označení výrobce: Plochá smyčka podle EN 566:2017
€ 0123: místo zajišťující kontrolu výroby osobního ochranného prostředku
€ 1019: instrukce provádějící dohled nad výrobou OOP
Statická maximální síla v tahu
Lot číslo
YYYY MM: rok výroby a měsíc
Ø Ø Ø